Рішення № 2010-617 DC
від 9 листопада 2010 року

(Закон про пенсійну реформу)

2 листопада 2010 року на підставі частини другої статті 61 Конституції, Закону про реформування пенсій до Конституційної Ради звернулися пан Жан-Марк ЕРО, пані Патрісія АДАМ, Сільві АНДРІЄ, пани Жан-Поль БАКЕ, Домінік БАЕРТ, Жан-П’єр БАЛЛІГАН, Жерар БАРТ, Клод БАРТОЛОН, Жак БАСКУ, Крістіан БАТАЙ, пані Дельфіна БАТО, Марі-Ноель БАТТІСТЕЛЬ, Шанталь БЕРТЕЛОТ, пан Жан-Луі БІАНКО, пані Жізель БІЕМУРЕ, пани Серж БЛІСКО, Патрік БЛОШ, Даніель БУАСЕРІ, Максім БОНО, Жан-Мішель БУШЕРОН, пані Марі-Оділь БУЙЕ, пан Крістоф БУЙОН, пані Моніка БУЛЕСТЕН, пан П’єр БУРГІНЬОН, пані Даніель БУСКЕ, пани Франсуа БРОТТ, Ален КАШЕ, Жером КАЮЗАК, Жан-Крістоф КАМБАДЕЛІС, Тьєррі КАРСЕНАК, Крістоф КАРЕШ, пані Мартіна КАРІЙОН-КУВРЕР, пани Лоран КАТАЛА, Бернар КАЗЕНЕВ, Гі ШАМБЕФОР, Жан-Поль ШАНТЕГЕ, Жерар ШАРАС, Ален КЛЕЙС, Жан-Мішель КЛЕМАН, пані Марі-Франсуаза КЛЕРЖО, пани Жіль КОКЕМПОТ, П’єр КОЕН, пані Катрін КУТЕЛЬ, Паскаль КРОЗОН, пан Фредерік КУВІЛЬЄ, пані Клод ДАРСІО, пан Паскаль ДЕГІЛЕМ, пані Мішель ДЕЛОНЕ, пани Гі ДЕЛЬКУР, Мішель ДЕЛЕБАР, Франсуа ДЕЛЮГА, Бернар ДЕРОЗЬЄ, Мішель ДЕСТО, Рене ДОЗЬЄР, Жюльєн ДРЕ, Тоні ДРЕЙФЮС, Жан-П’єр ДЮФО, Вільям ДЮМА, Жан-Луі ДЮМОН, пані Лоранс ДЮМОН, пани Жан-Поль ДЮПРЕ, Ів ДЮРАН, пані Одет ДЮРІЕЗ, пани Філіп ДЮРОН, Олів’є ДЮССОР, Крістіан ЕКЕР, Анрі ЕММАНЮЕЛЛІ, пані Корінна ЕРЕЛЬ, пани Лоран ФАБІУС, Альбер ФАКОН, пані Мартіна ФОР, пан Ерве ФЕРОН, пані Орелі ФІЛІПЕТТІ, Женев’єва ФІОРАЗО, пан П’єр ФОРГ, пані Валері ФУРНЕРОН, пани Мішель ФРАНСЕКС, Жан-Клод ФРЮТО, Жан-Луі ГАНЕР, пані Женев’єва ГАЙАР, пани Гійом ГАРО, Жан ГОБЕР, пані Катрін ЖЕНІССОН, пани Поль ЖІАКОББІ, Жан-Патрік ЖІЛЬ, пані Аннік ЖІРАРДЕН, пани Жоель ЖІРО, Жан ГЛАВАНІ, Даніель ГОЛЬДБЕРГ, Гаетан ГОРЖ, пані Паскаль ГОТ, пани Марк ГУА, Жан ГРЕЛЬЄ, пані Елізабет ГІГУ, пан Давід ХАБІБ, пані Даніель ХОФФМАН-РІСПАЛЬ, пан Франсуа ОЛЛАНД, пані Сандріна ЮРЕЛЬ, пан Крістіан ЮТЕН, пані Моніка ІБОРРА, пан Жан-Луі ІДІАРТ, пані Франсуаза ЕМБЕР, пани Мішель ІССІНДУ, Ерік ЖАЛЬТОН, Серж ЖАНКЕН, Анрі ЖІБРЕЕЛЬ, Режіс ЖЮАНІКО, Арман ЮНГ, пані Маріетта КАРАМАНЛІ, пан Жан-П’єр КЮШЕІДА, пані Кончіта ЛАКЮЕ, пани Жером ЛАМБЕР, Франсуа ЛАМІ, Жак ЛАНГ, пані Колетт ЛАНГЛАД, пани Жан ЛОНЕ, Жан-Ів ЛЄ БУЙОННЕК, Жільбер ЛЄ БРІС, Жан-Ів ЛЄ ДЕОТ, Жан-Марі ЛЄ ГЕН, пані Аннік ЛЄ ЛОШ, пан Брюно ЛЄ РУ, пані Маріліз ЛЄБРАНШЮ, пани Патрік ЛЄБРЕТОН, Мішель ЛЄФЕ, Патрік ЛЄМАСЛЬ, пані Катрін ЛЄМОРТОН, Аннік ЛЄПЕТІ, пани Жан-Клод ЛЄРУА, Бернар ЛЄСТЕРЛЕН, Серж ЛЄЧІМІ, Мішель ЛІБГОТТ, пані Мартіна ЛІНЬЄР-КАССУ, пани Альбер ЛІКЮВАЛЮ, Франсуа ЛОНКЛЬ, Вікторен ЛЮРЕЛЬ, Жан МАЛЛО, Луі-Жозеф МАНСКУР, пані Жаклін МАКЕ, Жанні МАРК, Марі-Лу МАРСЕЛЬ, пани Жан-Рене МАРСАК, Філіп МАРТЕН, пані Мартіна МАРТІНЕЛЬ, Фредеріка МАССАТ, пани Жільбер МАТОН, Дідьє МАТЮС, пані Сандріна МАЗЕТЬЄ, пани Мішель МЕНАР, Клебер МЕСКІДА, Жан МІШЕЛЬ, Арно МОНТЕБУРГ, П’єр МОСКОВІСІ, П’єр-Ален МЮЕ, Філіп НОШ, Анрі НЕРУ, Ален НЕРІ, пані Марі-Рене ОЖЕ, Франсуаза ОЛІВ’Є-КУПО, Домініка ОРЛІАК, пани Мішель ПАЖОН, Крістіан ПОЛЬ, пані Жорж ПО-ЛАНЖЕВЕН, пани Жерміналь ПЕІРО, Жан-Люк ПЕРА, Жан-Клод ПЕРЕЗ, пані Марі-Франсуаза ПЕРОЛЬ-ДЮМОН, Сільвія ПІНЕЛЬ, Мартіна ПЕНВІЛЬ, пани Філіп ПЛІССОН, Франсуа ПЮППОНІ, пані Катрін КЕРЕ, пани Жан-Жак КЕРАНН, Домінік РЕМБУРГ, Сімон РЕНЮЧЧІ, пані Марі-Ліна РЕНО, Шанталь РОБЕН-РОДРІГО, пани Ален РОДЕ, Марсель РОЖЕМОН, Бернар РОМАН, Рене РУКЕ, Ален РУССЕ, Патрік РУА, Мішель СЕНТ-МАРІ, Мішель САПЕН, пані Оділь СОГ, пан Крістоф СІРЮГ, пані Крістіана ТОБІРА, пан Паскаль ТЕРРАСС, пані Маізоль ТУРЕН, пани Жан-Луі ТУРЕН, Філіп ТУРТЕЛЬЄ, Жан-Жак ЮРВОАС, Даніель ВАЯН, Жак ВАЛАКС, Андре ВАЛЛІНІ, Манюель ВАЛЛЬС, Мішель ВОЗЕЛЬ, Мішель ВЕРНЬЄ, Андре ВЕЗІНЕ, Ален ВІДАЛІ, Жан-Мішель ВІЙОМЕ, Жан-Клод ВІОЛЛЕ і Філіп ВЮІЛЬК — депутати;

а також того самого дня — пан Жан-П’єр БЕЛЬ, пані Жаклін АЛЬК’Є, Мішель АНДРЕ, пани Бернар АНЖЕЛЬС, Ален АНЗІАНІ, Давід АССУЛІН, Робер БАДЕНТЕР, Клод БЕРІТ-ДЕБА, Жан БЕССОН, пані Марі-Крістіна БЛАНДЕН, Марівонна БЛОНДЕН, пан Яннік БОДЕН, пані Ніколь БОННЕФУА, пани Яннік БОТРЕЛЬ, Дідьє БУЛОД, пані Аліма БУМЕДЬЄН-ТЬЄРІ, пан Мартіаль БУРКЕН, пані Бернадетта БУРЗЕ, пан Мішель БУТАН, пані Ніколь БРІКО, пан Жан-П’єр КАФФЕТ, пані Клер-Ліз КАМПІОН, пан Жан-Луі КАРРЕР, пані Франсуаза КАРТРОН, пани Бернар КАЗО, Ів ШАСТАН, П’єр-Ів КОЛЛОМБА, Ролан КУРТО, Ів ДОДІНІ, Ів ДОЖ, Марк ДОНІС, Жан-П’єр ДЕМЕРЛІАТ, пані Крістіана ДЕМОНТЕС, пани Жан ДЕЗЕССАР, Клод ДОМЕІЗЕЛЬ, пані Жозетта ДЮРР’Є, пани Ален ФОКОННЬЄ, Жан-Люк ФІШЕ, Жан-Клод ФРЕКОН, Бернар ФРІМАТ, Шарль ГОТЬЄ, пані Самія ГАЛІ, пани Серж ГОДАР, Жан-П’єр ГОДЕФРУА, Жан-Ноель ГЕРІНІ, Дідьє ГІЙОМ, Клод О, Едмон ЕРВЕ, пані Одет УРВІО, Анні ЖАРРО-ВЕРНОЛЛЬ, пани Клод ЖАННЕРОТ, Ронан КЕРДРАОН, пані Баріза ХІАРІ, Віржіні КЛЕС, пани Ів КРАТТЕНЖЕ, Серж ЛАГОШ, Жакі ЛЄ МЕНН, пані Ремонда ЛЄ ТЕКСЬЄ, Клодіна ЛЄПАЖ, пани Жан-Жак ЛОЗАШ, Філіп МАДРЕЛЬ, Жак МАЕАС, Франсуа МАРК, П’єр МОРУА, Рашель МАЗЮІР, Луі МЕРМАЗ, Жан-П’єр МІШЕЛЬ, Жерар МІКЕЛЬ, Жан-Жак МІРАССУ, пані Рене НІКУ, пани Франсуа ПАТРІАТ, Жан-Клод ПЕРОННЕ, Бернар ПІРАС, пані Жізель ПРІНЦ, пани Марсель РЕНОД, Даніель РАУЛЬ, Франсуа РЕБСАМЕН, Даніель РЕНЕР, пані Патрісія ШІЛЛІНЖЕР, пани Мішель СЕРЖАН, Жан-П’єр СЮЕР, Сімон СЮТУР, пані Катрін ТАСКА, пани Мішель ТЕСТОН, Рене ТЕЛАД, Жан-Марк ТОДЕШІНІ, Андре ВАНТОММ, пан Рішар ЮНГ, пані Анн-Марі УСКОФФ’Є, пани Жан МІЛО, Жак МЕЗАР, Жан-Мішель БЕЛЕ, Франсуа ФОРТАССЕН, Жан-П’єр ПЛАНКАД, Івон КОЛЛЕН, пані Ніколь БОРВО КОЕН-СЕАТ, Еліана АССАССІ, пан Франсуа ОТЕН, пані Марі-Франс БОФІС, пани Мішель БІЙУ, Жан-Клод ДАНГЛО, пані Анні ДАВІД, Мішель ДЕМЕССІН, Евеліна ДІДЬЄ, пани Гі ФІШЕР, Тьєррі ФУКО, пані Бріжіт ГОНТЬЄ-МОРЕН, Желіта ОАРО, пан Робер ЮЕ, пані Марі-Агнес ЛАБАРР, пн Жерар ЛЄ КАМ, пані Жозіана МАТОН-ПУАНАТ, Ізабель ПАСКЕ, пани Жак РАЛІТ, Іван РЕНАР, пані Мірей ШЮРЧ, Одет ТЕРРАД, пани Бернар ВЕРА і Жан-Франсуа ВОГЕ — сенатори.

КОНСТИТУЦІЙНА РАДА

на підставі Конституції;

на підставі Постанови № 58-1067 від 7 листопада 1958 року, зі змінами, про органічний Закон про Конституційну Раду;

на підставі органічного Закону № 2009-403 від 15 квітня 2009 року щодо застосування статей 34-1, 39 і 44 Конституції, а також рішення Конституційної Ради № 2009-579 DC від 9 квітня 2009 року;

на підставі Кодексу про соціальне забезпечення;

на підставі Кодексу про виплату пенсії цивільним і військовим службовцям, що перебувають на пенсії;

на підставі Кодексу законів про сільське господарство та морське рибальство;

на підставі Закону № 83-634 від 13 липня 1983 року про права й обов’язки державних службовців;

на підставі Закону № 84-834 від 13 вересня 1984 року про вікове обмеження в державній службі та державному секторі;

на підставі Закону № 2003-775 від 21 серпня 2003 року про реформування пенсій;

на підставі зауважень Уряду, унесених до реєстру 4 листопада 2010 року;

заслухавши доповідача;

1. Беручи до уваги, що депутати й сенатори — позивачі до Конституційної Ради передали Закон про реформування пенсій; що вони оскаржують його відповідність Конституції через те, що загалом він збільшує до шістдесяти двох років вікову межу для виникнення права на отримання пенсії та до шістдесяти семи років — вікову межу для виникнення права на отримання повної пенсії; що депутати-позивачі оскаржують, крім того, законодавчу процедуру в повному обсязі;
* ЩОДО ПОРЯДКУ:
1. Беручи до уваги, що, на думку депутатів-позивачів, поєднання засідання відповідальної комісії, яке проходило «за зачиненими дверима», і запланованого законодавчого часу, визначеного частинами 5–13 статті 49 Регламенту Національних зборів, неконституційним чином зашкодило вимогам щодо зрозумілості та щирості парламентського обговорення; що недотримання частини 13 статті 49 цього Регламенту, відповідно до якої: «Кожен депутат може взяти слово після голосування щодо останньої статті обговорюваного тексту для пояснення протягом п’яти хвилин особистих мотивів голосування. Час, присвячений таким поясненням голосування, не підлягає вирахуванню із загального часу, розподіленого між групами», теж могло завдати шкоди цим вимогам;
2. Беручи до уваги, з одного боку, що вимоги щодо зрозумілості та щирості парламентського обговорення, застосовувані до роботи комісій, передбачають точне звітування про виступи, зроблені перед ними, про причини запропонованого внесення змін до документів, щодо яких було зроблено звернення, і про перебіг голосування, що відбулося під час них; що в цьому випадку було точно зроблено звіт про всі ці роботи;
3. Беручи до уваги, з іншого боку, що самі собою регламенти парламентських зборів не мають конституційного значення; що, таким чином, саме собою недотримання положень частини 13 статті 49 згаданого вище Регламенту не може надати законодавчій процедурі характеру, який суперечив би Конституції; що в цьому випадку рішення голови Національних Зборів щодо припинення особистих пояснень голосування не завдало шкоди вимогам щодо зрозумілості та щирості парламентського обговорення;
* ЩОДО ПІДВИЩЕННЯ ДО ШІСТДЕСЯТИ ДВОХ РОКІВ ВІКОЇ МЕЖІ ДЛЯ ВИНИКНЕННЯ ПРАВА НА ОТРИМАННЯ ПЕНСІЇ:
1. Беручи до уваги, що стаття 18 вказаного Закону додає до Кодексу про соціальне забезпечення статтю L. 161-17-2 такого змісту: «Вік виникнення права на отримання пенсії, наведений у першій частині статті L. 351-1 цього Кодексу, у статті L. 732-18 Кодексу законів про сільське господарство та морське рибальство, пункті 1 частини I статті L. 24 та у пункті 1 статті L. 25 Кодексу про виплату пенсії цивільним і військовим службовцям, що перебувають на пенсії, становить шістдесят два роки для застрахованих осіб, які народилися з 1 січня 1956 року включно. Цей вік встановлено декретом поступово з розрахунку чотири місяці на кожне покоління та в межах віку, наведеного в першій частині цієї статті, для застрахованих осіб, які народилися до 1 січня 1956 року»;
2. Беручи до уваги, що, на думку позивачів, ці положення очевидно не відповідають вимогам, викладеним в одинадцятому абзаці преамбули до Конституції 1946 року, і порушують принцип рівності;

Щодо претензії про недотримання одинадцятого абзацу Преамбули 1946 року:

1. Беручи до уваги, що згідно з одинадцятим абзацом Преамбули 1946 року Нація «гарантує всім, зокрема дитині, матері та працівникам похилого віку, захист здоров’я, матеріальне забезпечення, відпочинок і дозвілля. Будь-яка людина, яка через свій вік, фізичний або розумовий стан, економічну ситуацію не має можливості працювати, має право отримувати від громади належні засоби існування»;
2. Беручи до уваги, що конституційна вимога, що випливає з наведених вище положень, зобов’язує здійснення політики національної солідарності на користь працівників, які вийшли на пенсію; що, однак, для задоволення цієї вимоги законодавчий орган може на власний розсуд обирати конкретний порядок; що, зокрема, під час ухвалення рішень у сфері, передбаченій для нього статтею 34 Конституції, йому дозволено вносити зміни до попередніх документів або скасовувати їх, за потреби замінюючи їх іншими положеннями; що задля реалізації або узгодження цілей конституційного характеру йому також дозволено ухвалювати новий порядок, своєчасність якого належить визначати йому; що, однак, здійснення цього повноваження не повинне тягнути за собою позбавлення правових гарантій вимог конституційного характеру;
3. Беручи до уваги, що ухвалюючи вказаний Закон, законодавчий орган хотів зберегти розподільну пенсійну систему, яка стикається з великими фінансовими труднощами; що, зокрема, він врахував подовження тривалості життя; що серед ужитих ним заходів є підвищення законного віку виходу на пенсію до шістдесяти двох років, який застосовується поступово до 2018 року як до найманих працівників державного сектору, так і до найманих працівників приватного сектору; що він передбачив або зберіг можливість дострокового виходу на пенсію на користь осіб із великим стажем роботи, осіб з установленим ступенем непрацездатності, осіб, які працюють за наявності «факторів важкості праці» і мають стійку непрацездатність, працівників з інвалідністю або осіб, що зазнають негативного впливу азбесту; що водночас він ужив заходів для гарантування забезпечення працівникам похилого віку згідно з Преамбулою 1946 року; що ці заходи відповідають поставленій ним меті;

Щодо претензії про порушення принципу рівності:

1. Беручи до уваги, що позивачі дотримуються тієї позиції, що оскільки особи, які виконують умову щодо періоду сплати внесків до пенсійного фонду для отримання пенсії в повному обсязі до досягнення шістдесяти двох років, вимушені будуть довше сплачувати внески, аби отримувати пенсію, то наведені вище положення порушують принцип рівності; що, на думку позивачів, те саме стосується положень щодо роботи у важких умовах праці, коли найманий працівник з інвалідністю матиме змогу достроково вийти на пенсію тільки за умови, що він зазнав впливу «факторів важкості праці»;
2. Беручи до уваги, по-перше, що згідно зі статтею 6 Декларації прав людини і громадянина 1789 року: «Закон є виразом загальної волі. Усі громадяни мають право брати участь особисто або через своїх представників у його створенні. Він має бути однаковим для всіх, захищає він чи карає»; що якщо зазвичай принцип рівності зобов’язує однаково ставитися до осіб, які перебувають в однаковій ситуації, то це не означає, що він зобов’язує по-різному ставитися до осіб, які перебувають у різних ситуаціях;
3. Беручи до уваги, що в цьому випадку для осіб із великим робочим стажем як у державному секторі, так і в приватному секторі законодавчий орган зберіг можливість виходу на пенсію до досягнення ними шістдесяти двох років; що через це насправді претензії, на яку було зроблено посилання, фактично немає; що, крім того, за розподільної пенсійної системи законодавчому органу без шкоди принципу рівності вдалося встановити мінімальний вік виходу на пенсію;
4. Беручи до уваги, по-друге, що принцип рівності не суперечить ні тому, що законодавчий орган по-різному врегульовує неоднакові ситуації, ні тому, що він відхиляється від рівності з огляду на загальну зацікавленість, за умови, щоб і в першому, і в другому випадку різниця у ставленні, яка випливає із цього, була у прямому співвідношенні з предметом Закону, який він встановлює;
5. Беручи до уваги, що непрацездатні особи та особи, які упродовж свого робочого стажу зазнавали впливу «факторів важкості праці», відповідно до правил установлення виникнення права на отримання пенсії не перебувають у тій самій ситуації, що й особи, які не піддавалися такому впливу; що, таким чином, принцип рівності не було порушено;
6. Беручи до уваги, що стаття 18 вказаного Закону не суперечить Конституції;
* ЩОДО ПІДВИЩЕННЯ ДО ШІСТДЕСЯТИ СЕМИ РОКІВ ВІКОВОЇ МЕЖІ ДЛЯ ВИНИКНЕННЯ ПРАВА НА ОТРИМАННЯ ПОВНОЇ ПЕНСІЇ:
1. Беручи до уваги, що пункт II статті 20 вказаного Закону вносить зміни до пункту 1 статті L. 351-8 Кодексу про соціальне забезпечення; що він передбачає, що "застрахованим особам, які досягли віку, передбаченого статтею L. 161-17-2, плюс п’ять років", належить повна ставка, навіть якщо вони не мають необхідного строку страхування або еквівалентних періодів у рамках загальної програми й однієї або кількох інших обов’язкових програм, тобто загалом шістдесяти семи років; що пунктом II статті 21 у подібний спосіб внесено зміни до статей L. 732-25 і L. 762-30 Кодексу про сільське господарство та морське рибальство; що іншими положеннями статей 20 і 21 визначено випадки, у яких вихід на повну пенсію можливий у віці шістдесяти п’яти років;
2. Беручи до уваги, що за умовами пункту I статті 28 вказаного Закону: «Для державних службовців, що підпадають під дію зазначеного вище Закону № 83-634 від 13 липня 1983 року, згідно з яким вікова межа на момент застосування законодавчих і нормативних положень, що діяли до набуття чинності цим Законом становила шістдесят п’ять років і які народилися після 1 січня 1956 року, вікову межу встановлено на рівні шістдесяти семи років»; що пунктом I статті 29 вказаного Закону внесено зміни до зазначеного вище Закону від 13 вересня 1984 року, щоб закласти принцип встановлення вікової межі на рівні шістдесяти семи років;
3. Беручи до уваги, що, на думку позивачів, у положеннях не дотримано принципу рівності між жінками та чоловіками;
4. Беручи до уваги, що законодавчий орган встановив тотожні правила для жінок і чоловіків; що, таким чином, статтями 20, 21 і 28 вказаного Закону збережено отримання повної пенсії у віці шістдесяти п’яти років, незалежно від тривалості страхування для одного з батьків трьох дітей, який досягнув віку у п’ятдесят п’ять років або більше, який перервав свою робочу кар’єру для догляду за одним зі своїх дітей; що статті 20, 21, 23 і 28 також підлягають застосуванню до особи, яка перервала свою професійну діяльність для догляду за своєю дитиною з інвалідністю з дитинства або для догляду як сімейний помічник за членом своєї сімʼї; що з цього випливає, що підвищення до шістдесяти семи років вікової межі виникнення права на отримання повної пенсії не суперечить принципу рівності між жінками та чоловіками;
5. Беручи до уваги, що статті 20, 21, 28 і 29 вказаного Закону не суперечать Конституції;
* ЩОДО МІСЦЯ ПЕВНИХ ПОЛОЖЕНЬ У ВКАЗАНОМУ ЗАКОНІ:
1. Беручи до уваги, що за умовами першої частини статті 45 Конституції: «Без шкоди для застосування статей 40 і 41 будь-яка поправка може бути прийнята в першому читанні з моменту, якщо вона має навіть опосередкований зв’язок із поданим або переданим документом»;
2. Беручи до уваги, що законопроєкт містив тридцять три статті на час його подання до канцелярії Національних Зборів зі зверненням до першого засідання; що його розділ I містив загальні положення щодо управління пенсійними програмами та тривалості страхування або послуг і бонусів; що його розділ II встановлював положення, застосовувані до всіх пенсійних програм; що його розділ III передбачав заходи зі зближення пенсійних програм; що його розділ IV щодо важкості праці надавав законодавче значення історії хвороби, закладав законодавчу підґрунтя для визначення впливу «факторів професійних ризиків», запроваджував та визначав фінансування врахування пенсією таких важких умов праці; що його розділ V торкався кількох заходів щодо солідарності; що його розділ VI встановлював умови набуття чинності цими положеннями;
3. Беручи до уваги, що статті 63, 65, 66, 68, 69, 70, 71, 72 і 75 вказаного Закону, додані до законопроєкту через поправки, ухвалені в першому читанні Національними Зборами, стосуються відповідно реформування організації професійної служби охорони здоров’я на робочому місці та управління цією службою охорони здоров’я на рівні між підприємствами та розробки нею багаторічного проєкту з обслуговування, відступів шляхом галузевої колективної угоди від правил лікарського моніторингу на робочому місці для певних категорій працівників, контролю за виконанням угод правлінням служби охорони здоров’я працівників між підприємствами, умов тимчасового найму на роботу стажера служби охорони здоров’я для роботи на рівні між підприємствами, ролі директора служби охорони здоров’я в разі роботи на рівні між підприємствами, нормативних відступів від правил лікарського моніторингу на робочому місці, а також умов організації та функціонування служби охорони здоров’я в сільському господарстві; що статті 64, 67, 73 і 74, додані до законопроєкту як поправки, ухвалені в першому читанні Сенатом, мають на меті відповідно уточнення порядку обміну інформацією між лікарем підприємства та роботодавцем, визначення взаємодії між комісією в питаннях проєкту, створеною на підставі статті 66, і медико-технічною комісією в системі професійної служби охорони здоров’я на робочому місці на рівні між підприємствами, адаптації цієї служби для аграрного сектору та вжиття згідно з Трудовим кодексом різноманітних заходів із координації написання текстів, пов’язаних з ухваленням деяких із цих положень;
4. Беручи до уваги, що ці положення не мають навіть опосередкованого зв’язку з положеннями, викладеними в законопроєкті про реформування пенсій; що їх було ухвалено в порядку, який суперечить статті 45 Конституції; що із цього випливає, що статті 63–75 вказаного Закону мають бути заявлені як такі, що суперечать Конституції;
5. Беручи до уваги, що в Конституційної Ради немає підстав офіційно порушувати жодне інше питання щодо відповідності Конституції,

В И Р І Ш И Л А:

Стаття 1. — Статті 63–75 Закону про реформування пенсій суперечать Конституції.

Стаття 2. — Статті 18, 20, 21, 28 і 29 того самого Закону відповідають Конституції.

Стаття 3. — Це рішення буде опубліковане в *Офіційній газеті* Французької Республіки.

Рішення ухвалила Конституційна Рада на засіданні від 9 листопада 2010 року, у якому взяли участь: пан Жан-Луі ДЕБРЕ — головуючий, пан Жак БАРРО, пані Клер БАЗІ МАЛОРІ, пани Гі КАНІВЕ, Мішель ШАРАС, Жак ШІРАК, Рено ДЕНУА де СЕН МАРК, Валері ЖІСКАР д’ЕСТЕН, пані Жаклін де ГІЙЕНШМІДТ, пани Юбер ЕНЕЛЬ і П’єр СТАЙНМЕЦ.